Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 237

PDF erstellt am: **04.06.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 237** Bern, Donnerstag 10. Oktober 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, jeudi 10 octobre 1957 **No 237**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.


### Inhalt — Sommaire — Sommario


*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Union Nasic S.A., à Genève.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

France: Restitution des dépôts de fonds afférents à certaines licences d'importation bénéficiant d'une prorogation.
France: Utilisation des licences d'importation déposées à l'Office des changes avant le 23 août 1957.
Madagascar: Règlement financier des importations de marchandises.
Irland: Einfuhrvorschriften. - Irlande: Prescriptions concernant l'importation.
«Résultats du recensement fédéral des entreprises effectué en 1955» (extrait de la «Vie économique» No 9).


# Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 24. Oktober 1947, von Franken 10 000, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Buchs Nr. 105, lautend zu Gunsten der Firma Fretz & Cie. A.-G., in Aarau, als Gläubigerin, und zu Lasten der Wintsch geb. Näf Karolina, Witwe, in Buchs, als Schuldnerin.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 5. Oktober 1958 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (490[1])

Aarau, den 25. September 1957. **Bezirksgericht.**

---

Der unbekannte Inhaber der 9 Aktien der Sommerleist und Hallenbad AG., Bern, Nrn. 549–557, von nom. je Fr. 500 wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (498[2])

Bern, den 7. Oktober 1957. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

---

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 5000, d. d. 7. Februar 1930, lautend auf Jakob Muther, «Zum Schützen», in Wängi, als Schuldner und zu Gunsten der Darlehenskasse Wängi, letzter Gläubiger: Jakob Muther, Monteur, Zürcherstrasse 75, Winterthur, eingetragen im Grundbuch Wängi EBl 103. Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Münchwilen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (499[2])

Bichelsee, den 7. Oktober 1957. **Gerichtspräsidium Münchwilen.**

---

Es werden vermisst: Zwei Inhaberaktien der Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG, von nom. je Fr. 500, Nrn. 1547 und 2553.

Der allfällige Inhaber der genannten Aktien wird aufgefordert, dieselben binnen der Frist von 6 Monaten, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die beiden Titel kraftlos erklärt werden. Auf den beiden Aktien ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (493[1])

Blankenburg, den 5. Oktober 1957.

**Der Gerichtspräsident von Obersimmental:**
v. Grünigen.

---

Es wird vermisst: Gült, Fr. 3000, angegangen 1. November 1882, errichtet von Jakob Vonarburg, Ruedis, haftend auf Anteil Mühlehof, sog. Neuhaus, Triengen, des Josef Fischer-Aregger.

Der Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation der herwärtigen Amtsstelle vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung nach Art. 870 ZGB erfolgt. (494[1])

Sursee, den 5. Oktober 1957. **Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:**
A. Wigger.

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief vom 12. Oktober 1928, von ursprünglich Fr. 50 000.—, am 27. September 1932 ermässigt auf Fr. 30 000.—, lautend auf Jakob Spörri-Senn, geb. 1880, von Zürich, Sekundarlehrer, wohnhaft an der Bolleystr. 7, in Zürich 6, lastend im ersten Rang auf einem Wohnhaus mit Hofraum und Garten an der Schlösslistrasse in Fluntern-Zürich 7, Kat. Nr. 1595 des Grundbuchamtes Fluntern-Zürich (früher Amt Hottingen).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (136[1])

Zürich, 5. Februar 1957.

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,**
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

---

### Kraftloserklärungen — Annulations

Es wird vermisst und als nichtig und kraftlos erklärt: Schuldbrief vom 20. Juni 1949, von Fr. 50 000.—, auf die Aargauische Kantonalbank in Baden, als Gläubigerin, und auf Holdener-Meier Moritz, geb. 1875, alt Landwirt, von Oberiberg, in Ennetbaden, als Schuldner lautend, haftend auf GB Ennetbaden Nrn. 92, 43, 126, 127, 129, 255, 304, 364, 484, 487, 489, 490, 491, 493, 494, 608, 893 und 898 im ersten Rang. (501)

Baden, den 3. Oktober 1957. **Bezirksgericht.**

---

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Amtsblatt des Kantons Aargau» als vermisst ausgeschriebene Inhaber-Obligation der Bank in Reinach (vorm. Volksbank in Reinach) Serie A, Nr. 11407, von Fr. 6000.—, à 2¾%, d. d. 3. Januar 1955, mit Jahrescoupons per 3. Januar 1956/1960, binnen der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieser Titel als nichtig und kraftlos erklärt. (502)

**Bezirksgericht Kulm.**

---

Par décision du 9 octobre 1957, le président du Tribunal du district de Boudry a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de Fr. 6000.— et la cédule hypothécaire de Fr. 4000.— grevant en 1er et 2e rangs l'article 3265 du cadastre de Boudry. (503)

Boudry, le 9 octobre 1957. **Le greffier du Tribunal:**
M. Jossi.

---

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

7. Oktober 1957.
**Kleider AG (Vêtements SA) (Abiti SA)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1956, Seite 1839), Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art. Die Generalversammlung vom 2. Oktober 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

7. Oktober 1957. Photoelektronische Apparate usw.
**Photozell-Technik AG.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 882), Handel mit photoelektronischen und elektrischen Apparaten usw. Daniel Abramowicz, Samuel Abramowicz und Cecile Abramowicz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden ersteren sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Willi Graf, von Wolfhalden, in Zürich, als Präsident; Armin Bär, von und in Wädenswil, und Walter Gebert, von Alt St. Johann, in Zürich, als weitere Mitglieder. Willi Graf ist zugleich Geschäftsführer.

7. Oktober 1957.
**Chemische Fabrik Uetikon (Fabrique de Produits Chimiques Uetikon)**, in Uetikon a. S., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1953, Seite 771). Carl Schnorf ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Jakob Hepp; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Adolf Walder, von Oetwil am See, in Uetikon am See; Dr. Ulrich Geilinger, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich); Dr. Ernst Sigg, von Ossingen, in Uetikon am See, und Dr. Fritz Schnorf, von Meilen und Uetikon am See, in Männedorf.

7. Oktober 1957.
**Wassermesser-Fabrik Altstetten AG.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1952, Seite 2241). Arthur Cunatti und Ludwig Brotschi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Wilhelm Staepel, von und in Zürich. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Hans-Ulrich Roth, von und in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit dem Einzelunterschrift führenden Verwaltungsratsmitglied Wilhelm Staepel. Neues Geschäftsdomizil: Baslerstrasse 104, in Zürich 9.

7. Oktober 1957.
**«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft («Zürich» Compagnie d'Assurances) («Zurigo» Compagnia di Assicurazioni) (Zurich Insurance Company)**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1957, Seite 209). Es wohnen: Prokurist Dr. Martin Bader in Zürich und Prokurist Hermann Cornioley in Thalwil. Sämtliche zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

7. Oktober 1957. Eisen, Stahl.
**Voest A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1957, Seite 1762), Vertretung der «Vereinigte Oesterreichische Eisen- und Stahlwerke Aktiengesellschaft», Linz/Donau, usw. Die Unterschrift von Herbert Thot-Sonns ist erloschen.

7. Oktober 1957. Motorfahrräder usw.
**Intermot Verkaufs A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1957, Seite 2569), Import und Vertrieb von Motorfahrrädern usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Walter Glauer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

7. Oktober 1957.
**Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft (Fabriques de Chocolats Lindt & Sprüngli Société Anonyme) (Chocolate Works Lindt & Sprüngli Limited)**, in Kilchberg (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1957, Seite 1326). Die Prokura von Ernst Vollrath ist erloschen.

7. Oktober 1957. Bank.
**The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York, Filiale Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1957, Seite 317), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «The American Express Company, Incorporated», mit Hauptniederlassungen in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern, Bankgeschäft usw. Die Unterschrift von Lynde Selden ist erloschen.

7. Oktober 1957.
**Technik- & Handels AG. (Technique & Commerce SA.) (Technics & Trade Ltd.)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1956, Seite 2005). Die Unterschrift von Hans W. Anderegg ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Gottfried Bär, von und in Zürich.

7. Oktober 1957. Musterkoffer usw.
**Hamar G.m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2726), Fabrikation von Musterkoffern, Etuis, Cuvetten usw. Geschäftsdomizil infolge behördlicher Aenderung der Hausnummer: Waisenhausstrasse 15, in Zürich 1 (bei Dr. James Marti).

7. Oktober 1957.
**Werkstätte für Blinde und Gebrechliche**, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1956, Seite 2238). Die Unterschrift von Dr. Dorothea Henauer ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Ursula Lüchinger, von Zürich und Sonterswil-Wäldi (Thurgau), in Zürich.

7. Oktober 1957.
**Konsumverein Winterthur (KW.)**, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1956, Seite 1651). Zum zweiten Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Bernhard Doggwiler, von und in Winterthur. Die Prokura von Adolf Möri ist erloschen.

7. Oktober 1957.
**Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften**, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 654). Die Prokura von Rudolf Haldimann ist erloschen.

7. Oktober 1957. Hotel-Restaurant.
**M. Nagler-Kägi**, in Zürich (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1955, Seite 722), Betrieb des Hotels und Restaurants «Hirschen». Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

7. Oktober 1957. Hotel-Restaurant.
**Gertrud Schwarzwald-Nagler**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Gertrud Schwarzwald geb. Nagler, von Zürich, in Zürich 7. Einzelprokura ist erteilt an Dr. Munysch Schwarzwald, staatenlos, in Zürich. Betrieb des Hotels und Restaurants «Hirschen», Niederdorfstrasse 13.

7. Oktober 1957. Kosmetische Produkte.
**Helen Hauri**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Helene Hauri, von Seengen (Aargau), in Zürich 7. Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Produkten. Böcklinstrasse 33.

7. Oktober 1957. Bedarfsartikel für Anstalten usw.
**Heinrich Bannwart, vormals Zwicky & Bannwart**, in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1950, Seite 1534), Handel mit Bedarfsartikeln für Anstalten usw. Neues Geschäftsdomizil: Mühlegasse 13.

7. Oktober 1957. Elektrische Anlagen.
**Hans Kästle**, in Zürich (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1945, Seite 998), Elektro-Installationsgeschäft für Licht-, Kraft- und Telephonanlagen. Der Firmainhaber lebt in allgemeiner Gütergemeinschaft.

8. Oktober 1957. Technische Apparate usw.
**Multanova A.-G.**, bisher in Zürich 8 (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1956, Seite 2057), Herstellung von technischen Apparaten usw. Die Generalversammlungen vom 21. Mai 1954, 23. August 1957 und 26. September 1957 haben die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Küsnacht. Geschäftsdomizil: Untere Heslibachstrasse 46.

8. Oktober 1957. Stellenvermittlung.
**Frau Margareth Oppliger-Frei**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Margaretha Oppliger geb. Frei, von Heimiswil, in Zürich 6. Stellenvermittlungsbüro. Im eisernen Zeit 47.

8. Oktober 1957. Sägerei usw.
**Holz-Verarbeitungs- und Bau-A.-G.**, in Grüningen (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1957, Seite 473), Betrieb einer Sägerei, Holzhandlung usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch das Konkursrichteramt Hinwil am 31. August 1957 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

8. Oktober 1957. Ueberkleider usw.
**Alfons Weber**, in Zürich (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1953, Seite 2722), Handel mit Ueberkleidern und Herrenkonfektion. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

8. Oktober 1957. Parfümerien.
**Joseph Jubin**, in Zürich (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1494), Agentur in Parfümerien. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. Oktober 1957. Patentverwertung usw.
**Brevetti-Scotti Aktiengesellschaft**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1952, Seite 894). Uebernahme der früher der «Società Anonima Armi Automatiche Scotti», in Brescia, gehörenden Patente usw. Emil Bührle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Dietrich Bührle, von und in Zürich.

8. Oktober 1957. Modezeitschriften, Textilien.
**Heleo A.G.**, in Zürich 1, Vertrieb von Zeitschriften der Textilmodenbranche und Stoffdruckerei, Herstellung und Vertrieb von Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1947, Seite 3785). Efraim Stefansky ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Elias Sternbuch, von Basel, in St. Gallen.

8. Oktober 1957. Kinos usw.
**Intercinéma A.-G., Zürich in Liq.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1956, Seite 378), Ankauf und Betrieb von Kinotheatern usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Oktober 1957. Messgeräte usw.
**Elliott-Automation A.G. (Elliott-Automation S.A.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Mess-, Registrier- und Regelgeräten, insbesondere den Handel mit Geräten der Tochtergesellschaften der Firma Elliott-Automation Limited, London, sowie die Tätigung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000; es zerfällt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Leon Bagrit, britischer Staatsangehöriger, in London, als Präsident; Gottlieb Steiner, von Neftenbach, in Basel, als Delegierter, und Hermann Budich, von und in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Othmarstrasse 8, in Zürich 8.

8. Oktober 1957.
**Ing. O. R. Haggenmacher GmbH, Apparate für die Textilindustrie**, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1957 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt in erster Linie die Entwicklung und die Herstellung von sowie den Handel mit Apparaten für die Textilindustrie, ferner die Herstellung von Textilprodukten und verwandten Artikeln sowie die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Otto Robert Haggenmacher, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur 2, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000, und Otto Haggenmacher, staatenlos, in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Otto Robert Haggenmacher. Geschäftsdomizil: Leimeneggstrasse 21, in Winterthur 2 (bei Robert Otto Haggenmacher).

## Bern — Berne — Berna

*Bureau Aarwangen*

7. Oktober 1957. Massatelier, Konfektion.
**M. Quaile**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Inhaber der Firma ist Maurice Quaile, von Thörigen, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Massatelier und Konfektion.

8. Oktober 1957.
**Bank in Langenthal (Banque de Langenthal)**, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1957, Seite 2390). Die an Hans Keller erteilte Prokura ist erloschen.

8. Oktober 1957. Kolonialwaren.
**Ernst Bauer**, in Langenthal, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1929, Seite 886). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

8. Oktober 1957. Möbel.
**Erwin Egloff**, in Toffen, Fabrikation und Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 181 vom 9. August 1948, Seite 2118). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Bureau Büren a. d. A.*

7. Oktober 1957. Landw. Maschinen, Motorräder, Fahrräder usw.
**Ernst Gehring**, in Dotzigen, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen usw. (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1936, Seite 1412). Fabrikation von und Handel mit Corsets werden nicht mehr betrieben. Der Inhaber treibt Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, technischen Produkten, Motorrädern und Fahrrädern und führt eine Reparaturwerkstätte für diese Artikel und für Automobile.

*Bureau Burgdorf*

8. Oktober 1957.
**Sportplatz Genossenschaft Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1818). Fritz Weber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung ist gewählt worden Fred Keusen, von Riggisberg, in Burgdorf, Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

*Bureau de Courtelary*

7 octobre 1957.
**Société coopérative immobilière Monlogis**, à Tramelan, société coopérative (FOSC. du 21 février 1956, N° 43, page 486). André Chaignat est président (déjà inscrit); Maxime Chapatte, vice-président (déjà inscrit); Jean-Rodolphe Bähler, d'Uebeschi, à St-Imier, secrétaire. L'administrateur et secrétaire André Chaignat fils ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

*Bureau Frutigen*

7. Oktober 1957.
**Wuhrgenossenschaft Frutigen**, in Frutigen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1939, Seite 76). Aus der Verwaltung sind infolge Todes ausgeschieden der Präsident Hans Brügger und der Sekretär Rudolf Moser; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Hans Brügger-Sommer, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Frutigen, als Präsident, und Klara Moser-Witschi, von Arni bei Biglen, in Frutigen, als Sekretärin. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretärin zeichnen zu zweien.

*Bureau Interlaken*

8. Oktober 1957. Milchprodukte, Molkerei usw.
**Fritz Burri Aktiengesellschaft,** in Interlaken (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1953, Seite 582). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. September 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Handelsgeschäftes für Milchfabrikate und Milchprodukte sowie einer Molkerei.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

1. Oktober 1957.
**Käsereigenossenschaft Neuenschwand,** in Neuenschwand, Gemeinde Eggiwil (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juli 1949, Seite 1528). Die Unterschriften von Ernst Fankhauser und Friedrich Lehmann sind erloschen. Neu wurden gewählt: zum Präsidenten Johann Friedrich Fankhauser, des Friedrich, von Trub, geb. 1887, Neuenschwand-Dörfli (Handlung), und zum Sekretär Paul Zurflüh, von Eggiwil, Matt, beide in der Gemeinde Eggiwil wohnhaft. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.
1. Oktober 1957.
**Autoverkehr Signau—Eggiwil—Röthenbach (A.S.E.R.),** in Eggiwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1947, Seite 3482). Die Unterschriften von Max Schenk und Ernst Glauser sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Präsident Robert Stettler-Gehrig, des Robert sel., von Eggiwil, in Schüpbach, Gemeinde Signau, und als Sekretär Albert Rüegsegger, des Albert, von und in Röthenbach im Emmental. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Vizesekretär.
1. Oktober 1957.
**Käsereigenossenschaft Mühlekehr,** in Trub (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1951, Seite 1743). Die Unterschriften von Hans Baumgartner und Ernst Fankhauser sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: als Präsident Hans Wüthrich, von und in Trub, Oberfeld, und als Sekretär Fritz Zaugg, von und in Trub. Präsident, Vizepräsident-Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.
1. Oktober 1957.
**Genossenschaft Licht- & Kraftabgabe Rüderswil,** in Rüderswil (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 979). Die Unterschrift von Hans Althaus ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt Werner Schlüchter, des Ernst, von Schangnau, in Rüderswil (Dorf). Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.
1. Oktober 1957.
**Käsereigenossenschaft Bumbach,** in Bumbach, Gemeinde Schangnau (SHAB. Nr. 141 vom 19. April 1956, Seite 1575). Die Unterschrift von Karl Egli ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten und Kassier wurde gewählt Fritz Egli, des Karl, von Schangnau, in Bumbach, Hinter Leu, Gemeinde Schangnau. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.
1. Oktober 1957. Wirtschaft, Bäckerei usw.
**Blaser & Krähenbühl,** in Langnau i. E., Wirtschaft «Zum Rössli», Bäckerei und Spezereihandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1947, Seite 1046). Bertha Krähenbühl ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet jetzt **Blaser & Co.** Die Gesellschafter Ernst Blaser und Emma Blaser-Krähenbühl führen von nun an Einzelunterschrift.
1. Oktober 1957.
**Milchverwertungsgenossenschaft Trubschachen u. Umgebung,** in Trubschachen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch in eigener Regie oder durch einen Milchkäufer, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität und Einführung rationeller Betriebs- und Verwertungsmethoden sowie die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die Statuten datieren vom 12. Mai 1956. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsanzeiger und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien. Es sind dies: Fritz Siegenthaler, von Trub, in Trubschachen, ob. Folz, Präsident; Albrecht Gerber, von Langnau i. E., in Trubschachen, Krümpelhütten, Vizepräsident; Hans Gerber, von Langnau i. E., in Trubschachen, Bäreggscheuer, Sekretär; Albrecht Rentsch, von Trub, in Trubschachen, Kassier. Geschäftslokal: Trubschachen, Unterdorf.
1. Oktober 1957. Obst, Samen, Spezereien usw.
**Ernst Oberli,** in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, Obst-, Samen-, Düngmittel- und Futterartikel, Spezereiwarenhandlung (SHAB. Nr. 12 vom 12. Januar 1921, Seite 90). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.
3. Oktober 1957.
**Käsereigenossenschaft Ilfis,** mit Sitz in Ilfis, Gemeinde Langnau i. E. (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1951, Seite 2818). Die Unterschrift von Walter Scheidegger ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten und Kassier wurde gewählt der bisherige Beisitzer Ernst Kühni, von und in Langnau i. E., Aspi. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.
7. Oktober 1957. Kaffee-Extrakt usw.
**E. Helbling,** in Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Josef Eugen Helbling, des Alois, von Jona (St. Gallen), in Langnau i. E. Fabrikation von Kaffee-Extrakten und andern Nahrungs- und Genussmitteln. Sägestrasse 11 b.

*Bureau Thun*

5. Oktober 1957. Techn. Neuheiten, Immobilien, Lebensmittel usw.
**Oskar Dähler,** in Thun, Vertrieb technischer Neuheiten und Apparate, Immobilien-Handel und -Vermittlung, Vertrieb von Lebensmitteln en gros (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1956, Seite 1793). Die Firma hat ihren Sitz nach Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, verlegt. Ländtestrasse 537 a.
7. Oktober 1957. Präzisionswerkzeugmaschinen usw.
**Ulrich Sterchi,** in Thun. Inhaber der Firma ist Ulrich Sterchi, von Rüegsau, in Thun. Handel mit Präzisions-Werkzeugmaschinen und Spezial-Werkzeugen. Lerchenfeldstrasse 11.
8. Oktober 1957. Sägerei.
**Robert Fahrni,** in Eriz, Sägerei (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1942, Seite 2438). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «R. Fahrni & Sohn», in Eriz.
8. Oktober 1957. Sägerei, Holzhandel.
**R. Fahrni & Sohn,** in Eriz. Robert Fahrni und Hans Rudolf Fahrni, beide von und in Eriz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1956 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Robert Fahrni», in Eriz, übernommen hat. Sägerei und Holzhandlung. Mühlematt.
8. Oktober 1957. Werkzeuge, Beschläge.
**Walter Forcella,** bisher in Olten (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). Die Firma hat ihren Sitz nach Hilterfingen verlegt. Inhaber ist Walter Forcella, von Basel, nun in Hilterfingen. Vertrieb von Werkzeugen und Beschlägen. Breiten 359 F.

*Bureau Trachselwald*

8. Oktober 1957. Landesprodukte, Baumaterialien.
**Hans Dreier,** in Huttwil, Landesprodukten- und Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 211 vom 5. September 1918, Seite 1422). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.
8. Oktober 1957.
**Dreier Baumaterialien,** in Huttwil. Inhaberin der Firma ist Rosalie Dreier geb. Weber, Witwe des Hans, von Trub, in Huttwil. Handel mit Baumaterialien. Bahnhofstrasse.

**Uri — Uri — Uri**

7. Oktober 1957. Gebrauchsartikel.
**Hermann Furrer,** in Sisikon, Vertretungen in Gebrauchsartikeln (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1303). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

8. Oktober 1957. Buchdruckerei.
**J. Fridolin von Ah,** in Sarnen, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1916, Seite 1970). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Firma «Fridolin von Ah», in Sarnen, übernommen.
8. Oktober 1957. Buchdruckerei.
**Fridolin von Ah,** in Sarnen. Inhaber der Firma ist Fridolin von Ah, von Sachseln, in Sarnen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «J. Fridolin von Ah», in Sarnen, übernommen. Buchdruckerei.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso**

7. Oktober 1957. Erzeugnisse aus Kunststoff.
**Technoplast-Spindler A.-G.,** in Buochs, Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen aus Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1956, Seite 227). Die Unterschrift des Prokuristen Wolfgang Spindler ist erloschen.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

7 octobre 1957.
**Société coopérative d'habitations «Les Colombettes»,** à Bulle (FOSC. du 23 novembre 1949, N° 275, page 3045). Ernest Reber, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Cyrille Oberholzer, jusqu'ici secrétaire, est désigné comme président, et Pierre Gremaud, d'Echarlens, à Bulle, comme secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

*Bureau de Fribourg*

4 octobre 1957. Transports.
**Pavoni, Aubert & Cie S. A. (P.A.C.S.A.),** à Fribourg, entreprise de transports (FOSC. du 29 décembre 1955, N° 306, page 3362). Albert Pavoni, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Louis Aubert (inscrit) reste administrateur unique avec signature individuelle. Werner Fæssler (inscrit comme fondé de pouvoir) est nommé directeur; sa procuration est radiée. Ont été nommés fondés de pouvoir: Jean Sieber, de Remaufens, à Fribourg, et Gabriel Bersier, de Cugy (Fribourg), à Fribourg. Werner Fæssler, Jean Sieber et Gabriel Bersier engagent la société par leur signature collective à deux.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

7. Oktober 1957.
**Oekonomischer Verein des Sensebezirks (Société Economique de la Singine),** in Düdingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1957, Seite 1587). Die Unterschrift des Geschäftsführers Robert Zbinden ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde berufen: Hans Müller, von Wiliberg (Aargau), in Freiburg. Er ist kollektiv zeichnungsberechtigt mit dem Präsidenten Samuel Rytz oder mit dem Vizepräsidenten Gottlieb Gasser.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Kriegstetten*

7. Oktober 1957. Coiffeur, Uhren.
**Frei-Affolter,** in Kriegstetten, Coiffeurgeschäft und Uhrenhandlung (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1927, Seite 1055). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.
8. Oktober 1957.
**Stäheli, Schuhwaren und Reparaturen,** in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arnold Stäheli, von Amriswil (Thurgau), in Zuchwil. Schuhhandlung und Betrieb einer Schuhreparaturwerkstatt. Hauptstrasse 380.

*Bureau Lebern*

7. Oktober 1957. Uhren.
**Louis Etter,** in Oberdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Louis Etter, von Fräschels (Freiburg), in Oberdorf. An die Ehefrau Margrith Etter geb. Breitenmoser, von Fräschels (Freiburg), in Oberdorf, wurde Einzelprokura erteilt. Uhren-Terminage-Betrieb. Kirchacker 47.

*Bureau Olten-Gösgen*

8. Oktober 1957. Trikotfabrik.
**Nabholz A.-G.,** in Schönenwerd, Trikotfabrik (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1956, Seite 598). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans René Comte, von Romont (Freiburg), in Aarau.
8. Oktober 1957. Buchdruckerei, Verlagsanstalt.
**Dietschi & Cie. A.-G.,** in Olten, Buchdruckerei, Verlagsanstalt (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1957, Seite 1667). Paul Käser ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch weiterhin Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschriftsrecht. Kurt Käser und Ernst Rauscher wurden zu Geschäftsführern ernannt. Sie führen nun an Stelle der Prokura Kollektivunterschrift zu zweien.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. Oktober 1957. Fernmeldeapparate usw.
**Autophon A.G.**, Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten der gesamten Fernmeldetechnik usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1957, Seite 1191), mit Hauptsitz in Solothurn. Der bisherige Vizedirektor Ernst Lüdi, jetzt in Neuenburg wohnhaft, zeichnet nun als Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien.

4. Oktober 1957. Parkettarbeiten.
**Hans Nufer**, in Basel, Betrieb eines Parkettgeschäftes (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1932, Seite 2774). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hans Nufer», in Basel.

4. Oktober 1957. Parkettarbeiten.
**Hans Nufer**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Max Nufer-Kern, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Nufer», in Basel, übernommen. Ausführung von Parkettarbeiten und Bodenschleiferei. Hardrain 34.

4. Oktober 1957. Immobilien.
**Friedensgasse 34 A.G.**, in Basel, Ankauf, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 94). Aus dem Verwaltungsrat ist Adolf Meister ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Schmid, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Gartenstrasse 64 (bei Schmid).

4. Oktober 1957.
**Basler Kantonalbank (Banque cantonale de Bâle)**, in Basel, Staatsanstalt (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 47). Die Prokura des Eduard Sutter ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Hans Sigrist, von Meggen, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

4. Oktober 1957.
**Immobiliengesellschaft Euba A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 47). Neues Domizil: Eulerstrasse 20.

4. Oktober 1957. Waren aller Art.
**Nigritella G. m. b. H.**, in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1956, Seite 287). Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Dr. Hans Hintze. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

4. Oktober 1957. Reederei.
**Rheintransit A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Reederei, speziell den Betrieb von Schiffen auf dem Rhein sowie von andern Fahrzeugen; Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Schiffen, Chartern von Schiffsraum von Dritten; Finanzierung von Schiffen sowie Durchführung aller Geschäfte, die mit dem Zweck zusammenhängen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen mit ähnlichem Zweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Dr. Laurenz Zellweger, von und in Basel. Zum Direktor wurde ernannt Johann Lauter, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hohe Winde-Strasse 66 (bei J. Lauter).

7. Oktober 1957. Technische Neuheiten usw.
**Pabo, W. Argast**, in Basel, Handel mit technischen Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1957, Seite 638). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1957.
**Ruhr & Saar-Kohle A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1957, Seite 1525). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Alexander von Wölfel, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, und Georges Keller, von Neukirch a. d. Thur, in Zürich. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

7. Oktober 1957. Wärmetechnische Apparate usw.
**A. Fierz**, in Basel, Handel mit wärmetechnischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 61 vom 15. März 1954, Seite 679). Einzelprokura wurde erteilt an Severino Bollini, italienischer Staatsangehöriger, in Basel.

### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

7. Oktober 1957. Autos, Garage.
**E. Mundwiler**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Mundwiler-Zwygart, von Tenniken und Basel, in Binningen. Autoreparaturen, Benzin- und Pneuservice. Schlossgarage. Schlossgasse 2.

7. Oktober 1957. Motorfahrzeuge.
**Karl Meier**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Meier-Böglin, von Hemmiken, in Binningen. Handel mit Motorfahrzeugen, Spezialwerkstätte für BMW-Erzeugnisse. Hauptstrasse 49.

7. Oktober 1957.
**Karl Meier, Autospritzwerk**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Meier-Böglin, von Hemmiken, in Binningen. Autospritzwerk. Hauptstrasse 49.

7. Oktober 1957. Bäckerei-Konditorei.
**A. Metzger-Meyer**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist August Metzger-Meyer, von und in Binningen. Bäckerei-Konditorei. Hauptstrasse 86.

7. Oktober 1957. Restaurant.
**Karl Kunz-Wismer**, bisher in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1949, Seite 2174). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Waldenburg verlegt, wo der Firmainhaber Karl Kunz-Wismer, von Grosswangen (Luzern), nun wohnt. Neue Geschäftsnatur: Bergrestaurant Wasserfallenhof.

7. Oktober 1957.
**Sam. Thommen, galvanische Anstalt**, in Liestal (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1469). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «A. Thommen, galvanische Anstalt», in Liestal.

7. Oktober 1957.
**A. Thommen, galvanische Anstalt**, in Liestal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Anna Thommen-Sulzer, von Arboldswil, in Liestal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Sam. Thommen, galvanische Anstalt», in Liestal. Veredelung von Metallen, Schleifen und Polieren. Rebgasse 17.

7. Oktober 1957. Lederwaren, Spezereien.
**Wilhelm Tschudin-Siegrist**, in Teeknau, Sattler- und Tapezierergeschäft, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1937, Seite 202). Neue Geschäftsnatur: Lederwarenfabrikation, Spezereihandlung.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Oktober 1957. Luftreinigungs- und Entlüftungsgeräte, Werkzeuge, Maschinen.
**Gnädinger & Schmid**, in Ramsen. Kurt Gnädinger und Konrad Schmid, beide von und in Ramsen (Schaffhausen), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1957 begonnen hat. Verkauf von Sterilair Luftreinigungs- und Entlüftungsgeräten, Werkzeugen und Maschinen. Nr. 60.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. September 1957.
**Ostschweizerische Pleoptik- und Orthoptikschule**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 9. Januar 1957 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb einer Pleoptik- und Orthoptikschule in St. Gallen, die hauptsächlich den sehschwachen und schielenden Kindern der ostschweizerischen Kantone Schaffhausen, Appenzell A.-Rh. und I.-Rh., St. Gallen, Graubünden und Thurgau dienen soll. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus höchstens 15 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier. Es sind dies: Dr. Felix Walz, von und in St. Gallen, Präsident; Dr. Alfred Bollinger, von Beringen, in Herisau, Vizepräsident, und Hans Nef-Gasser, von Urnäsch, in St. Gallen, Kassier. Geschäftslokal: Goliathgasse 37.

4. Oktober 1957. Baukasten usw.
**Robert Iten**, bisher in Au, Gemeinde Wädenswil (Zürich), Akrobau und Handharmonikafabrikation (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1935, Seite 2742). Die Firma hat den Sitz nach Kirchberg verlegt. Inhaber ist Robert Iten-Staub, von Unterägeri, nun in Kirchberg. Jetzige Geschäftsnatur: Herstellung von Akroprodukten (technische Baukasten, Marke Akro, sowie verwandte technische Neuheiten).

7. Oktober 1957. Parfümeriewaren, technische Neuheiten.
**K. Bibo**, in St. Gallen, Vertrieb von Parfümerie und technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1950, Seite 524). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

7. Oktober 1957. Schreinerei.
**Karl Johann Lehmann**, in Oberuzwil, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1931, Seite 2230). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Oktober 1957. Holz usw.
**Helmuth Lehner**, bisher in St. Margrethen, Grosshandel mit Holz, Import und Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1953, Seite 1686). Der Sitz der Firma wurde nach Au verlegt. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 327 (bei Ulrich Bodenmann).

7. Oktober 1957. Haushaltmaschinen usw.
**Weber Marie**, in Flums, Handel mit Haushaltmaschinen und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 889). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Oktober 1957. Metzgerei.
**M. Ambühl**, in St. Gallen, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3197). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

7. Oktober 1957.
**Feinmechanik, Elektro- und Apparatebau, F. Züger**, in St. Gallen, Generalvertretung der Fabrik elektrischer Apparate A.G., Bern, usw. (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1951, Seite 2327). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

7. Oktober 1957. Stickereien.
**J. Buchwald**, in St. Gallen, Ein- und Verkauf von Stickereien (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1934, Seite 824). Diese Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

7. Oktober 1957. Lehrmittel, Bücher.
**W. Bigler**, in St. Gallen, Verkauf von Lehrmitteln und Büchern (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1945, Seite 1212). Diese Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

7. Oktober 1957. Waren aller Art.
**Bregenzer Alois**, in St. Gallen, Vertretung von Artikeln verschiedener Art (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1952, Seite 2892). Diese Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

7. Oktober 1957. Restaurant.
**Lukas Altermatt**, in St. Gallen, Restaurant Rosenburg (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1935, Seite 2751). Diese Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

7. Oktober 1957. Stickereien, Taschentücher.
**Willy Jenny & Co.**, in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien und Taschentüchern, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1185). Geschäftsdomizil: Tellstrasse 2.

7. Oktober 1957. Stickereien.
**Gallus Krämer**, in St. Gallen, Fabrikation von Stickereien (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 37). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «R. Krämer», in St. Gallen.

7. Oktober 1957. Stickereien.
**R. Krämer**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Witwe Rosa Krämer-Beerli, von und in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Gallus Krämer», in St. Gallen. Fabrikation von Stickereien. Rorschacherstrasse 83.

### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Faido*

7 ottobre 1957. Costruzioni in ferro, impianti idraulici.
**Tenconi Marco**, in Rodi di Prato-Leventina. Titolare di tale ditta individuale è Marco Tenconi di Emilio, da Crana, in Rodi di Prato-Leventina. Officina di costruzioni in ferro ed esecuzione di impianti idraulici.

*Ufficio di Lugano*

8 ottobre 1957. Taxi, ecc.

**Bertoni & Crivelli,** a Lugano, taxi e noleggio auto, società in nome collettivo (FUSC. del 14 marzo 1951, N° 61, pagina 650). La società è sciolta a partire dal 1° gennaio 1952. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

*Distretto di Mendrisio*

7 ottobre 1957. Materiali per l'industria edile, ecc.

**Isoryeit S.A. (Isoryeit A.G.),** precedentemente in Basilea (FUSC. del 13 marzo 1957, N° 60, pagina 692). Con decisione assembleare del 25 settembre 1957 la società ha trasferito la sua sede a Balerna. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Gli statuti originali sono in data 7 marzo 1957. La società ha per scopo la fabbricazione e lo smercio di materiali per l'industria edile, particolarmente di materiali isolanti e la partecipazione alle imprese similari. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 200 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, liberate in ragione del 35% (35 000 fr.). Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Jean Schudel, da Sciaffusa, in Pully (Vaud), il quale impegnerà la società con la sua firma individuale. Jean Jacques Plattner, non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. Recapito della società: Via alla Stazione, presso Dr. Settimio Tarchini, Studio di avvocatura e notariato.

7 ottobre 1957. Studio tecnico di geometra.

**Mario Malfanti – Studio Tecnico,** in Chiasso. Titolare è Mario Malfanti di Pietro, da Sonvico, in Chiasso. Esercizio di uno studio tecnico di geometra del registro fondiario e di lavori pertinenti al genio rurale. Sede: Chiasso, c/o Palazzo Comunale, Piazza Col. Constantino Bernasconi.

## Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Cully*

7 octobre 1957. Café.

**Albert Calame,** à Savigny, exploitation du «Café de l'Union» (FOSC. du 22 mai 1956, page 1305). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de Grandson*

7 octobre 1957. Immeubles.

**S. I. Les Anémones, Sainte-Croix, S. à r. l.,** à Ste-Croix, achat, vente, construction, transformation, location de tous immeubles (FOSC. du 22 mai 1956, N° 117, page 1305). L'associé-gérant Robert Duvoisin, décédé, ne fait plus partie de la société; ses pouvoirs sont éteints. Sa part sociale de 17 000 fr. a été reprise par ses hoirs, savoir: Gladys Duvoisin, de Fontanezier, à Lausanne, pour 9000 fr., et André Duvoisin, de Fontanezier, à Yverdon (déjà inscrit comme associé), pour 8000 fr. Le capital social de 20 000 fr. se trouve de ce fait divisé en deux parts, l'une de 11 000 fr. (jusqu'ici 3000 fr.), propriété de l'associé André Duvoisin, l'autre de 9000 fr., propriété de l'associée Gladys Duvoisin. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 7 octobre 1957, les statuts ont été modifiés en conséquence. André Duvoisin, de Fontanezier, à Yverdon, a été nommé gérant, avec signature individuelle.

*Bureau de Lausanne*

7 octobre 1957. Construction de bâtiments.

**L'Edifice S.A.,** à Pully, construction de bâtiments, etc. (FOSC. du 9 novembre 1955, page 2847). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 4 octobre 1957, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureau: rue de la Borde 35 (dans les locaux de la société).

7 octobre 1957. Société de consommation.

**Société coopérative MIGROS, Lausanne,** à Lausanne, biens de consommation (FOSC. du 28 mars 1957, page 830). L'administrateur Ulysse Cochard est décédé; sa signature est radiée. Ernest Thévoz, de Missy, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux avec le président ou le directeur. Pierre Chopard, fondé de procuration, signe désormais collectivement à deux avec le président ou le directeur.

7 octobre 1957.

**Société Immobilière de Primerose S.A.,** à Lausanne (FOSC. du 28 février 1957, page 569). La signature de l'administrateur François Cramer, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Arthur Freymond, de St-Cierges, à Pully, président; Marcel Delarageaz, de Préverenges, à Pully, vice-président, et Georges Capt, du Chenit, à Pully, secrétaire.

8 octobre 1957. Charcuterie.

**Marcel Syrvet,** au Chalet à Gobet, commune de Lausanne, charcuterie (FOSC. du 26 octobre 1950, page 2727). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

8 octobre 1957. Charcuterie.

**C. Syrvet-Destraz,** au Chalet à Gobet, commune de Lausanne. Chef de la maison: Clara Syrvet née Destraz, veuve de Marcel Syrvet, de Prilly, au Chalet à Gobet, commune de Lausanne. Commerce de charcuterie. Le Chalet à Gobet, «La Vuillettaz».

*Bureau de Morges*

3 octobre 1957. Fromages.

**Paul Rosat,** à Eublens. Le chef de la maison est Paul Rosat, de Château-d'Oex, à Ecublens. Commerce de fromages en gros.

*Bureau d'Orbe*

5 octobre 1957. Epicerie, mercerie, etc.

**André Buhler,** à Orbe, épicerie, mercerie, etc. (FOSC. du 22 janvier 1953, N° 16, page 161). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce.

8 octobre 1957. Fromage.

**L. et F. Magnenat,** succursale de Vaulion, société en nom collectif, commerce de fromage en gros (FOSC. du 29 octobre 1926, N° 253, page 1904), avec siège principal à Lausanne. Cette raison sociale est radiée d'office, par suite de radiation de l'établissement principal.

*Bureau d'Oron*

7 octobre 1957. Lait, produits laitiers.

**René Binggeli,** aux Cullayes, achat et vente du lait et de ses produits (FOSC. du 19 novembre 1928). La raison est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 octobre 1957. Laiterie, fromagerie, porcs.

**Roger Binggeli,** aux Cullayes. Le chef de la maison est Roger-Alfred Binggeli, fils de René, allié Porchet, de Syens et Wahlern, aux Cullayes. Laiterie, fromagerie et commerce de porcs.

8 octobre 1957. Commerce de bétail.

**Andrée Bloch-Van Damme,** à Châtillens, commerce de bétail (FOSC. du 3 juillet 1944). La raison est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 octobre 1957. Boucherie, commerce de bétail, etc.

**R. Chaperon,** à Palézieux-Gare. Le chef de la maison est Raymond-Auguste fils de Joseph-Jacques Chaperon, allié Gabriel, de Châtel-St-Denis, à Palézieux-Gare. Boucherie, charcuterie et commerce de bétail.

*Bureau de Vevey*

5 octobre 1957. Restaurant, charcuterie.

**F. Vial-Paschoud,** à Blonay. Le chef de la maison est Fernand Vial, allié Paschoud, de Le Crêt (Fribourg), à Blonay. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Buffet de la Gare»; charcuterie de campagne. Blonay-Gare.

7 octobre 1957. Produits cosmétiques.

**E. Brunner & Co,** à Fontanivent, commune de Montreux-Châtelard, société en commandite (FOSC. du 27 mars 1957, page 818), articles et produits cosmétiques. La société a transféré son siège à Corsier-sur-Vevey, La Buissonnière. L'associé commanditaire Walter Brunner est actuellement domicilié à Corsier-sur-Vevey. Sa procuration est modifiée en ce sens qu'il signe désormais individuellement. L'associé commanditaire Philipp Waltert habite Zurich.

*Bureau d'Yverdon*

4 octobre 1957. Immeubles.

**Les Mélèzes-Yverdon S. à r. l.,** Yverdon (FOSC. du 29 novembre 1956, page 3023). Dans son assemblée générale du 2 octobre 1957, la société a pris acte du décès de l'associé-gérant André Pahud, dont la signature est éteinte. L'associé-gérant René Goy, fils de Louis, de Vaulion, à Yverdon (déjà inscrit), engagera la société par sa signature individuelle.

8 octobre 1957.

**Coopérative fruitière Yverdon,** à Yverdon. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de grouper les producteurs de fruits commerciaux de la région; d'exiger de ceux-ci la production de fruits de choix afin d'augmenter le standard de qualité des fruits de la région; de mettre en valeur les fruits de qualité par un écoulement rationnel et rénumérateur en organisant le triage, l'emballage et la vente de ceux-ci. Les statuts portent la date du 8 août 1949. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le «Journal d'Yverdon» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 à 10 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire ou le caissier. Jacques André Marendaz, de et à Mathod, est président; Jean Duc, de Villars-Bramard, à Mathod, est secrétaire-caissier. Bureau de la société: rue de la Plaine 28, chez Société vaudoise d'Agriculture et de Viticulture.

## Wallis — Valais — Vallese

*Bureau de St-Maurice*

7 octobre 1957.

**Société d'électricité de Martigny-Bourg,** à Martigny-Bourg, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1948, page 2612). Aloys Gillioz est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil est composé de: président; Albano Simonetta (inscrit); vice-président: Paul Emonet (jusqu'ici membre); secrétaire: Alfred Vouilloz (inscrit); membres: Georges Pillet (inscrit), et Lucien Tornay, de et à Martigny-Bourg. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un autre administrateur.

7 octobre 1957. Construction de chalets.

**Adolphe Rossier,** à Troistorrents, construction de chalets (FOSC. du 3 août 1949, page 2058). Par jugement du 19 janvier 1957, le juge-instructeur du district de Monthey a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de Boudry*

7 octobre 1957. Montres, etc.

**G. Vuilleumier & Co. S. A.,** à Colombier, fabrication des montres Roskopf et genre Roskopf, achat, vente et exportation de tous produits horlogers et toutes marchandises en général, etc. (FOSC. du 15 avril 1957, N° 88, page 1020). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 octobre 1957, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. La signature de Fred-William Kull, fondé de pouvoir, est radiée. Charles André Steiner, d'Herzogenbuchsee (Berne), à Areuse, commune de Boudry, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux, avec le fondé de pouvoir déjà inscrit.

7 octobre 1957. Machines, outils, etc.

**Fabrique John A. Chappuis société anonyme,** à Peseux, fabrication, vente de machines et outils, exploitation de produits industriels (FOSC. du 21 septembre 1956, N° 222, page 2396). Roger-Gérard Bolomey, de Lutry, Cully et Forel (Lavaux), à Peseux, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective avec un administrateur ou un des fondés de pouvoir déjà inscrits.

*Bureau du Locle*

4 octobre 1957. Machines à calculer, machines à écrire, etc.

**Caractères S. A.,** au Locle, fabrication et vente de caractères de machines à calculer, de machines à écrire, etc. (FOSC. du 31 décembre 1956, N° 306, page 3358). La procuration conférée à Georges-Henri Bærtschi est radiée.

## Genf — Genève — Ginevra

4 octobre 1957. Chaussures.

**Ed. Reymond,** à Genève, fabrication et vente en gros de chaussures pour dames, en faillite (FOSC. du 2 août 1956, page 2008). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

4 octobre 1957. Produits de droguerie, etc.

**«ESSAGO» Mme Y. Rosset,** à Genève, fabrication et commerce de produits de droguerie et parfumerie, etc., en faillite (FOSC. du 14 mars 1957, page 702). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

4 octobre 1957. Beurres et fromages.
**Louis Suatton**, à Genève, commerce de beurres et fromages, en faillite (FOSC. du 6 septembre 1951, page 2240). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

4 octobre 1957. Motos, remorques, etc.
**L. Marchioni**, à Genève, commerce et réparation de motos, scooters et remorques (FOSC. du 20 septembre 1954, page 2409). Nouvelle adresse: 40, rue de Lausanne.

4 octobre 1957.
**Imprimerie «Artyp» A. Bernet**, à Genève. Chef de la maison: Albert-Paul Bernet, de et à Genève, séparé de biens de Norma née Zala. Imprimerie. 28, quai du Seujet.

4 octobre 1957. Fournitures dentaires.
**A. Desjacques**, à Genève. Chef de la maison: Suzanne-Annette Desjacques née Maître dit Maistre, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève. Représentation de fournitures dentaires. 20, rue Etienne-Dumont.

4 octobre 1957.
**Société de Contrôle Fiduciaire S.A.**, à Genève (FOSC. du 21 septembre 1954, page 2419). Les pouvoirs d'Anselme Reiser, directeur, sont radiés.

4 octobre 1957.
**Société Immobilière Acricor**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1955, page 2401). Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Opériol, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 13, quai des Bergues, Agence Immobilière J. Degrange & Cie.

4 octobre 1957.
**Titres et Placements S.A. (Wertschriften und Geldanlagen A.G.) (Securities and Investment C°. Ltd.)**, à Genève (FOSC. du 5 février 1957, page 353). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 septembre 1957, la société a modifié ses statuts en ce sens qu'elle aura également pour but l'information financière, et que la traduction allemande de sa raison sera à l'avenir: **Wertschriften und Kapitalanlagen A.G.** Locaux de la société: 9–11, place de la Fusterie.

5 octobre 1957.
**RKO Radio-Films S.A.**, à Genève (FOSC. du 8 mai 1946, page 1376). Les pouvoirs du directeur Armand Palivoda sont radiés.

5 octobre 1957.
**Société Immobilière Charmilles les Ombrages**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 septembre 1954, page 2374). Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Jacques Ricci n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 5, rue Petitot, régie P. et J. L'Huillier.

5 octobre 1957.
**Les Caves des Bastions S.A.**, à Genève (FOSC. du 17 juin 1957, page 1614). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 septembre 1957, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Procuration collective à deux est conférée à Kurt Straub, de Zurich et de Frasnacht (Thurgovie), à Genève.

5 octobre 1957.
**Société Immobilière Aphis**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 octobre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles en Suisse. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Bersier, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 6, place du Molard (bureaux de la Régie Foncière S.A.).

5 octobre 1957. Appareils électriques, etc.
**Electravia S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 octobre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, le montage, l'entretien, la réparation, l'achat, la vente et la représentation de tous appareils électriques, électroniques et mécaniques et leurs applications industrielles, pour l'aviation et l'industrie. Elle peut en outre exploiter et faire exploiter tous brevets et licences en rapport avec le but social. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Peter Notz, président, de Berne, à Bienne; Charles Turner, secrétaire, de nationalité britannique et canadienne, à Cannes (France), et Hans-Wolfgang Frick, de Zurich, à Bougy-Villars (Vaud), lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 10, rue de la Corraterie (étude de Me Pierre Jaccoud, avocat).

---

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

**(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)**

Der Geschäftsinhaberin Frau **Marie Rosa Hänni**, Marktgasse, **Interlaken**, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf **1 Jahr** festgesetzt.

Interlaken, den 1. Oktober 1957. (AA. 260) **Polizei-Inspektorat.**

---

## Union Nasic S. A., à Genève

**Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.**

**Deuxième publication**

Dans son assemblée générale du 7 octobre 1957, la société a décidé de réduire son capital social de 365 000 fr. par le remboursement d'une somme de 4 fr. en espèces sur chacune de ses actions, en sorte que le capital sera désormais de 15 695 000 fr., divisé en 91 250 actions de 172 fr. chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leur créances, à Me Edmond Binet, notaire, boulevard Georges Favon 1, à Genève.

Genève, le 7 octobre 1957. (AA. 259 2)

**Le conseil d'administration.**

---

## Union vaudoise du Crédit, Lausanne

**Bilan au 30 septembre 1957**

**Actif**

| | | Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | | 6 073 025 | 26 |
| Coupons | | 38 203 | 77 |
| Avoirs en banque à vue | | 1 281 135 | 41 |
| Effets de change | | 9 171 990 | 53 |
| Reports et avances à court terme | | 54 094 | — |
| Comptes courants débiteurs en blanc | Fr. 8 987 320.— | | |
| Comptes courants débiteurs garantis par créances hypothécaires | » 16 745 572.33 | | |
| Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages | » 31 392 878.— | 57 125 770 | 33 |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | Fr. 441 280.— | | |
| Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques | » 11 282 125.10 | | |
| Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages | » 23 366 735.— | 35 090 140 | 10 |
| Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public | | 278 080 | — |
| Placements hypothécaires | | 10 921 085 | 95 |
| Titres et participations permanentes | | 5 438 399 | 50 |
| Immeubles à l'usage de la banque | | 1 150 000 | — |
| Autres postes de l'actif | | 7 333 678 | 05 |
| Capital non versé | | 6 221 620 | — |
| | | 140 177 222 | 90 |

**Passif**

| | | Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 283 887 | 88 |
| Comptes de chèques et comptes créanciers à vue | | 18 876 161 | 18 |
| Créances à terme | | 2 775 500 | — |
| Dépôts en caisse d'épargne | | 46 319 352 | 19 |
| Livrets de dépôts | | 4 809 080 | 10 |
| Obligations et bons de caisse | | 31 764 400 | — |
| Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage | | 6 500 000 | — |
| Autres postes du passif | | 7 949 023 | 89 |
| Capital | | 16 954 120 | — |
| Réserves | Fr. 3 842 425.01 | | |
| Report à nouveau | » 103 272.65 | 3 945 697 | 66 |
| | | 140 177 222 | 90 |

---

## SPA Société d'Assurance de Protection juridique, Genève

**Bilan au 31 décembre 1956**

**Actif**

| | Fr. | Ct. |
|---|---|---|
| Valeurs mobilières: | | |
| Obligations et lettres de gage | 120 780 | — |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux | 2 385 | 18 |
| Avoirs en banques | 6 019 | — |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance | 3 957 | 91 |
| Prorata d'intérêts et loyers | 874 | 70 |
| Autres actifs | 17 041 | 70 |
| | 151 058 | 49 |

**Passif**

| | Fr. | Ct. |
|---|---|---|
| Fonds propres: | | |
| Capital social | 100 000 | — |
| Fonds de réserve | 6 500 | — |
| Réserves spéciales: | | |
| Fonds d'organisation | 15 000 | — |
| Réserves techniques, réassurances déduites: | | |
| Provision pour risques en cours | 16 852 | 50 |
| Provision pour sinistres à régler | 9 200 | — |
| Autres passifs | 3 393 | 55 |
| Bénéfice | 112 | 44 |
| | 151 058 | 49 |

Genève, le 20 juillet 1957.

*SPA, Société d'Assurance de Protection juridique*
**Desert. Ziegler.**

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## France

**Restitution des dépôts de fonds afférents à certaines licences d'importation bénéficiant d'une prorogation**

D'après les prescriptions françaises en vigueur (note N° 446 de l'Office des changes du 23 août 1957[1]) et décision administrative N° 308-3 (E/1) du 21 du même mois[2]) les importateurs peuvent obtenir, dans certaines conditions, la prorogation de trois mois de la durée d'utilisation de licences d'importation et de déclarations-autorisations d'importation (D.A.I.) délivrées entre le 18 mars et le 10 août 1957 et dont la durée de validité demeure en principe fixée à trois mois.

La note N° 450 du 2 octobre 1957 de l'Office des changes aux «intermédiaires agréés» précise que ces derniers pourront automatiquement restituer les dépôts de fonds constitués en application du décret N° 57-312 du 15 mars 1957[3]). La restitution n'interviendra toutefois que dans la mesure où les licences ou D.A.I. prémentionnées n'auront fait l'objet d'aucune utilisation, au double point de vue financier et douanier, à l'expiration du délai de trois mois initialement fixé pour leur validité et en tant que les titres correspondants soient remis pour annulation aux «intermédiaires agréés».

Quant aux dépôts de fonds afférents à des licences ou D.A.I. déjà particulièrement utilisées ou qui seront employées pendant le délai supplémentaire résultant de la prorogation, ils ne pourront être restitués que dans les conditions fixées par des textes antérieurs[4]).

[1]) Voir FOSC. N° 207 du 5 septembre 1957.
[2]) Voir FOSC. N° 216 du 16 septembre 1957.
[3]) Voir FOSC. N° 67 du 21 mars 1957.
[4]) Voir FOSC. N°s 67 et 116 des 21 mars et 20 mai 1957.

237. 10. 10. 57.

## France

**Utilisation des licences d'importation déposées à l'Office des changes avant le 23 août 1957**

La FOSC. N° 232 du 4 octobre 1957 a publié des extraits de la décision administrative N° 311-2 (E/1 et E/2) du 26 août dernier ayant arrêté les règles à suivre par la douane française en matière d'imputation des titres d'importation lorsque les contrats commerciaux sont libellés en devises étrangères.

Se fondant sur la publication prérappelée, la décision administrative N° 313-3 (E/1) du 17 septembre 1957, reproduite dans «Les Documents Douaniers» N° 817 du 30 du même mois, précise que les mesures intervenues le 10 août 1957[1]) ne doivent pas entraîner un dépassement de la valeur d'autorisation en **francs français** portée sur la licence d'importation ayant été déposée à l'Office des changes avant le 23 août 1957[2]) lorsque, le contrat ayant été libellé dans cette monnaie, la facture présentée à la douane est établie en **francs français.** Dans ce cas, les imputations portées sur la licence doivent être faites en francs dans la limite de la valeur d'autorisation en **francs français, sans majoration de 20%,** sauf application des tolérances habituellement consenties. Dans cette même hypothèse, la douane doit également veiller à ce que la valeur unitaire en francs français ne soit pas majorée comme suite aux mesures intervenues le 10 août 1957[1]), étant donné que cette majoration permettrait en définitive l'importation en France d'une quantité moindre de marchandises pour un prix global inchangé.

[1]) Voir FOSC. N° 189 du 15 août 1957 (France [y compris les territoires de la «zone franc»]: Réforme du régime des échanges et des règlements extérieurs à la «zone franc»).
[2]) Il s'agit de licences portant un numéro d'enregistrement inférieur à 200 000 ou compris entre 900 000 et 1 000 000.

237. 10. 10. 57.

## Madagascar

**Règlement financier des importations de marchandises**

Aux termes de l'avis N° 294 de l'Office des changes, paru dans le «Journal Officiel de Madagascar» du 24 août 1957, les importateurs de marchandises sont tenus, dès cette date, de constituer à Madagascar, lors de chaque couverture de change (y compris les couvertures à titre de garantie), au comptant ou à terme, effectuée conformément à la réglementation en vigueur, une provision égale à la moitié de la contrevaleur en francs français de cette couverture.

La restitution de la provision intervient:

a) au moment du paiement correspondant au fournisseur étranger;
b) en cas d'annulation de la couverture de change et, si cette annulation est partielle, au prorata de ladite annulation.

237. 10. 10. 57.

## Irland
## Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügung vom 23. September 1957 ein neues Kontingent für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten, heute noch der Kontrolle unterstellten Waren eröffnet:

| Quota No. | Commodity | Quota Period | Quota |
|---|---|---|---|
| 35 | Certain sparking plugs and certain component parts of sparking plugs [1]) | 1.11.57—31.10.58 | 7500 articles |

[1]) Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I.

## Irlande – Prescriptions concernant l'importation

Par ordonnance du 23 septembre 1957, les autorités irlandaises ont ouvert un nouveau contingent pour l'importation des marchandises mentionnées ci-dessous, soumises encore aujourd'hui à un contrôle:

[1]) Pour désignation plus détaillée des contingents, voir publication parue dans la FOSC. N° 303 du 27 décembre 1950, annexe I.

237. 10. 10. 57.

## Résultats du recensement fédéral des entreprises effectué en 1955

Les résultats provisoires du **recensement fédéral des entreprises de 1955** sont publiés dans le fascicule de septembre 1957 de la revue mensuelle la **«Vie économique»**, en ce qui concerne la motorisation de l'agriculture suisse. La progression du nombre des tracteurs et des faucheuses à moteur révèle à elle seule la grave pénurie de main-d'œuvre dont l'agriculture suisse souffre d'une manière générale. Le nombre des tracteurs agricoles et des faucheuses à moteur s'élevait à 93 800 en 1955, contre 48 700 en 1950 et 15 500 en 1939.

Aux fins de porter aussi rapidement que possible à la connaissance des intéressés les **principaux résultats du recensement fédéral des entreprises de 1955** ceux-ci seront publiés dans la «Vie économique» au fur et à mesure de leur dépouillement, tant pour les cantons que pour les grands centres urbains et les villes d'importance moyenne. Dans le numéro de septembre, on trouvera déjà les résultats concernant les cantons de **Soleure, Appenzell Rhodes extérieures et Uri.**

A part les aperçus habituels, le fascicule de septembre comprend un exposé des résultats de la statistique **des salaires d'ouvriers victimes d'accidents en 1956,** classés par catégorie de localités, par canton et par ville, ainsi qu'un exposé des résultats de la statistique des **travaux du bâtiment pendant le 1er semestre de 1957,** dont il ressort qu'environ 15 000 logements ont été construits dans les 462 communes suisses de plus de 2000 habitants; ce nombre dépasse de 3% le chiffre correspondant de l'année précédente et surpasse même le niveau record qui avait été enregistré en 1955.

On trouve aussi dans ce numéro **l'indice des prix à la consommation, l'indice des prix de gros** et un état récapitulatif du trafic des **lignes aériennes exploitées en Suisse** pendant le 2e trimestre de 1957, un aperçu des **faillites ouvertes et des concordats homologués** d'entreprises inscrites au registre du commerce pendant les huit premiers mois de 1957, ainsi que les résultats d'une enquête sur **l'âge des chômeurs complets qui étaient inscrits pour un emploi aux offices du travail à fin juillet 1957.**

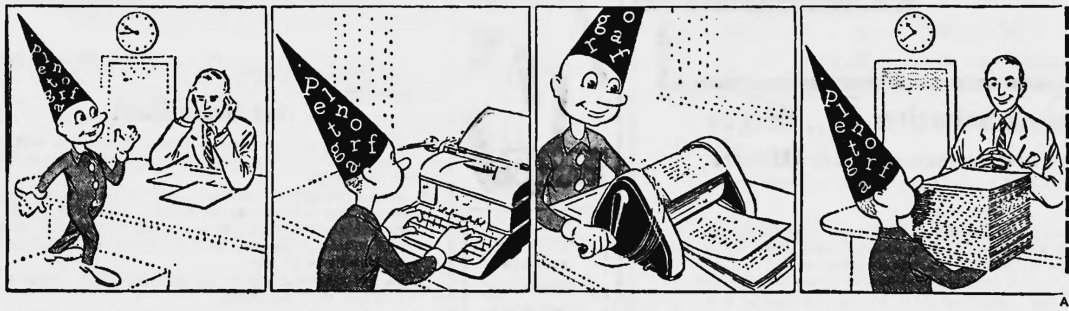
Le prix de vente de la «Vie économique» au numéro est de **1 fr. 30.** L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte **10 fr. 50**; les nouveaux abonnés reçoivent les fascicules publiés depuis le début de l'année. Prière d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques III/520.**

## Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im SHAB. Nrn. 74–81 erschienenen Texte der wichtigsten Aussenhandelsbestimmungen in 20 lateinamerikanischen Ländern können in Form eines Sonderabzuges bezogen werden. Er ist erhältlich - am einfachsten gegen Voreinzahlung von **Fr. 1.-** auf Postcheckrechnung **III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern.** Es genügt in diesem Fall, die Bestellung auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

PLENTOGRAF P4




GRATIS
Ich bitte Sie, mir kostenlos das aufschlussreiche Prospektmaterial zuzustellen/den Plentograf vorzuführen. (Nichtzutreffendes streichen!)
Name, Firma: _____
Strasse: _____
Ort: _____
H 4

Ausschneiden und einsenden an

Eine Preisänderung muss unverzüglich zirka 200 Kunden des Unternehmens mitgeteilt werden, aber wie?

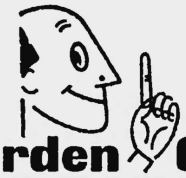
Selbstverständlich mit einem Zirkular. – Vielleicht sollte die Preisänderung in einer andern Farbe angegeben werden.

Wie schreibt man 200 Zirkulare in weniger als einer Stunde? Ganz einfach – sie werden auf PLENTOGRAF vervielfältigt.

Die Kosten eines Originales sind nicht grösser als die Spesen für eine Briefmarke. Plentografieren ist kinderleicht, jedermann kann es sofort erlernen.

FACIT-VERTRIEB AG.
Löwenstrasse 11 Zürich 1

Facit-Vertrieb AG, Löwenstraße 11, Zürich 1, Telephon (051) 27 58 14 Filiale Basel: Obere Rebgasse 24, Telephon (061) 22 14 50 Filiale St. Gallen: Rorschacherstraße 21, Telephon (071) 22 51 81



# Sie werden Giroflex loben!

5 Jahre unbeschränkte Garantie

Die neuartige Konstruktion des GIROFLEX erleichtert das Arbeiten. Sie sitzen entspannt und fühlen sich frei in allen Bewegungen. Hunderttausende benützen täglich GIROFLEX, **den meistgekauften Bürostuhl.** Lassen Sie sich den GIROFLEX in Ihrem Fachgeschäft vorführen; dort werden Ihnen die vielen Vorteile gerne erklärt.

Bezugsquellen-Nachweis durch den Fabrikanten ALBERT STOLL, Stuhlfabrik, Koblenz/Aargau



**Sonderangebot bis 5. November 1957**

## Das schweizerische Patentrecht

von Dr. Rudolf E. Blum, Patentanwalt,
und PD Dr. Mario M. Pedrazzini, Rechtsanwalt
Band I, umfassend Art. 1–16
520 Seiten, Lexikonformat, Sachregister
bis zum Erscheinen am 5. November 1957 Fr. 69.50,
nachher Fr. 79.–
(vorgesehen sind total vier Bände)

Umgehende Lieferung nach Erscheinen

**Buchhandlung C. BACHMANN & Co., Zürich 1**
Kirchgasse 40, Telephon (051) 32 23 68



## Lagerhalle

demontierbar, Grundfläche zirka 1500 m², Höhe zirka 3,50 bis 4,50 m, wenn möglich isoliert, zu mieten gesucht.

Offerten sind erbeten unter Chiffre H 3776 Lz an Publicitas Luzern.



**Pfister**
SCHILDER für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 24 37 77 Zürich 1


Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!


**AMERICAN EXPRESS** *bietet Ihnen einen* **WELT***umspannenden* **SERVICE**

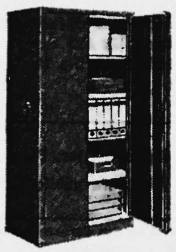
FÜR NÄHERE AUSKÜNFTE:

**THE AMERICAN EXPRESS CO. INC.**
**INTERNATIONALE TRANSPORTE**

BASEL: Marktgasse 5
GENF: 7, rue du Mt. Blanc
LUZERN: Schweizerhofquai 4
ZÜRICH: Sihlporteplatz 3

Eigene Bureaux an vielen wichtigen Hafen- und Handelsplätzen im Ausland.





Interessantes Angebot:

## Stahlschrank

faßt 55 NORMALORDNER oder 75 RADO-ORDNER
vielseitig verwendbar — 4 verstellbare Tablare — außen 195 cm hoch, 92 cm breit, 43 cm tief — sofort ab Lager lieferbar.

**Nur Fr. 325.–**
Weitere Tablare zu Fr. 25.–

*Rutishauser & Co.*

Neugasse 40, St. Gallen, Tel. (071) 22 53 06/07

Besichtigen Sie unsere neue 56-m-Schaufenster-Front.



Wir suchen eine gutfunktionierende

**Occasions-ADREMA**

mit Zubehör. Preisofferten unter Chiffre X 44231 Lz an Publicitas Luzern.

**Verlangen Sie vom SHAB unentgeltlich Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»**


## Maschinenfabrik Schweiter AG., Horgen

### 45. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Freitag, den 25. Oktober 1957, 11.30 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Zürich.**

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle sowie eines Ersatzmannes.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 15. Oktober 1957 an für die Aktionäre im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung sind bis spätestens den 22. Oktober 1957 unter Angabe der Aktiennummern der Geschäftsleitung der Firma in Horgen einzusenden.

Horgen, den 7. Oktober 1957. Der Verwaltungsrat.

## HANDWERKERBANK BASEL

BB
1860

**Hauptgeschäft:** Freiestreße 113
**Filiale:** Unt. Rebgasse 5

Titelgemäß künden wir die im 4. Quartel 1957 kündbar werdenden

### Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Moneten.

Wir sind gerne bereit, diese Obligationen zu **erneuern** und offerieren gegenwärtig folgende Bedingungen:

**4½% auf 5-6 Jahre fest**

Für **Neu-Einzahlungen** bieten wir zurzeit die gleichen Konditionen.

**Basel,** den 10. Oktober 1957 **Die Direktion**

## Eidgenössische Fachprüfungen für Bücherexperten

Auf Grund des Prüfungsreglementes vom 16. September 1957 führt die Schweizerische Kammer für Revisionswesen im Jahr 1958 die eidgenössischen Bücherexperten-Prüfungen durch. Anmeldungen sind an das Sekretariat der Prüfungskommission, Bahnhofstrasse 31 (Briefadresse: Postfach Fraumünster 842), Zürich, zu richten, wo Anmeldungsformulare und Prüfungsreglement (Fr. 2.—) gegen Voreinzahlung des bezüglichen Betrages plus Porto auf Postcheckkonto VIII 25523 bezogen werden können.

Anmeldetermin für die Schlussprüfung 30. November 1957,
für die Vorprüfung 30. April 1958.

Bewerber, die ihren Anmeldungen die in Art. 9 des Prüfungsreglementes genannten Unterlagen und Ausweise nicht beilegen, werden zurückgewiesen.

Die Hausarbeiten für die Schlussprüfung sind bis zum 31. Januar 1958 dem Sekretariat in drei Exemplaren einzureichen.

Die schriftlichen Prüfungen werden Ende August und die mündlichen Prüfungen Ende September 1958 stattfinden.

**Zürich,** den 30. September 1957.

**Schweizerische Kammer für Revisionswesen,**
der Präsident der Prüfungskommission:
Dr. H. Hofmann.


Pour raison de santé à remettre

## fabrique de bonneterie

en plein développement. Installations modernes. Offres sous chiffre P 6715 à Publicitas Lausanne.


## Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 21. September 1957 verstorbenen

### Hans Martin-Mundwiler

1892, Baumeister und Sägereibesitzer, von **Sissach,** in **Böckten,** ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden bis spätestens den **15. November 1957** unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach Art. 590 ZGB) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Den Beteiligten wird vom 22. November 1957 an während der Dauer eines Monats Einsicht in das Inventar gewährt werden (Artikel 584 ZGB).

**Sissach,** den 1. Oktober 1957.

**Bezirksschreiberei Sissach.**

## Amtliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

In seiner Audienz vom 2. Oktober 1957 hat der Gerichtspräsident des Seebezirks in Murten über die Nachlassenschaft des am 12. August 1957 verstorbenen

### von Allmen Albert

geb. 1909, von Lauterbrunnen, zu Lebzeiten Maurermeister in Ried bei Kerzers, das öffentliche Inventar angeordnet. Es ergeht demnach die Aufforderung:

1. An die Gläubiger, inbegriffen die Bürgschaftsgläubiger, und an alle, denen fällige oder auch nur eventuelle Ansprüche gegen die Erbschaft zustehen, diese bis und mit dem 23. November 1957 geltend zu machen, dies unter Androhung des Ausschlusses im Unterlassungsfalle.
2. An die Schuldner der Nachlassenschaft, ihre Schulden innert derselben Frist anzugeben.

Die Anmeldungen sind an die Gerichtsschreiberei des Seebezirks in Murten zu richten.

**Murten,** den 8. Oktober 1957.

**Der Gerichtsschreiber-Adj.:**
F. Goetschi.

# Adressenbeschaffung aus der ganzen Schweiz

**Geschäftsadressen** nach Branchen, **Spezialadressen** nach freien Berufen usw., **Industrieadressen** nach Branchen und Bedeutung, **Handels- und Verwaltungsbetriebe**, kollektive Haushaltungen wie Spitäler, Heime, Anstalten usw., Behörden, Vereine, **Privatadressen** nach Kaufkraftklassen. — Unser Gratis-Adressenkatalog orientiert Sie über alles weitere, bitte verlangen Sie ihn. — **Preise** für das Adressieren Ihrer Couverts ab Fr. 32.50 per ‰; alle Verpack- und Versandarbeiten; kurze, zuverlässige Lieferfristen.

**Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1**, Rämistrasse 5, Telephon (051) 34 44 40


## Bruggmühle Goldach

**Dividendenelulösung**

Coupon Nr. 6 unserer Prioritätsaktien und Coupon Nr. 9 unserer Stammaktien für das Geschäftsjahr 1956/57 kann ab heute mit je Fr. 15.–, abzüglich 5 % Couponsteuer und 25 % Verrechnungssteuer,

**mit netto Fr. 10.50**

spesenfrei an unserer Kasse oder an den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft eingelöst werden.

Goldach, den 8. Oktober 1957. **Der Verwaltungsrat.**

## Bekanntmachung

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit Revisionsbericht per 31. Dezember 1956 sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verbuchung des Saldos der Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab **Mittwoch, den 9. Oktober 1957, am Sitze der Formo AG. Basel, Gerbergasse 42**, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Gleichzeitig werden die Aktionäre zur

### ordentlichen Generalversammlung

einberufen. Diese findet statt **am Sitze der Gesellschaft, Donnerstag, den 24. Oktober 1957, nachmittags 14.30 Uhr.** Die Traktanden sind:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über Verbuchung des Saldos der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1956.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Diverses.

Basel, den 9. Oktober 1957. **Die Verwaltung der Formo AG.**

## Restaurant Moderne S.A., Winterthur

### Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung

**auf Dienstag, den 22. Oktober 1957, 10.30 Uhr, im Bureau der AG. für Finanz- und Vermögensverwaltung, Bahnhofstrasse 71, Zürich.**

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichts des Verwaltungsrates, der Rechnung für das Geschäftsjahr 1956 und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Verteilung des Reingewinns.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen bei der AG. für Finanz- und Vermögensverwaltung zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

**Der Verwaltungsrat.**

## Restaurant Moderne S.A., Winterthur

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Dienstag, den 22. Oktober 1957, 11 Uhr, im Bureau der AG. für Finanz- und Vermögensverwaltung, Bahnhofstrasse 71, Zürich.**

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien von Fr. 1000 Nennwert, mit Dividendenberechtigung ab 1. Oktober 1957.
2. Feststellung der Zeichnung und Verrechnung von nominell Fr. 100 000 neuer Aktien.
3. Abänderung von Art. 3, 18 und 21 der Statuten.

**Der Verwaltungsrat.**

## Société du Gaz de la Plaine du Rhône

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **vendredi 18 octobre 1957, à 15 heures 30, à l'Hôtel du Nord, à Aigle.**

**Ordre du jour:** Opérations statutaires.

Le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 8 octobre 1957 chez M. Marius Borloz, secrétaire du conseil, à Aigle, ou au bureau de la société, avenue de Plan 32, Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Aigle, le 2 octobre 1957. **Le conseil d'administration.**

## Compagnie Vaudoise d'Electricité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

**le lundi 21 octobre 1957, à 16 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, salle du Conseil général.**

La feuille de présence sera ouverte dès 15 heures 30.

**Ordre du jour:**

1° Participation de la CVE à une augmentation de capital de la S.A. l'Energie de l'Ouest Suisse.
2° Autorisation d'emprunter.

Le rapport du conseil d'administration sur ces deux objets est, du 10 au 21 octobre, à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, services des titres, à Lausanne.

Pendant la même période et à la dite banque, les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires sur présentation des titres ou des certificats nominatifs d'actions. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Lausanne, le 5 octobre 1957. **Le conseil d'administration.**

N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ
(Royal Dutch)
établie à La Haye

Le Conseil d'Administration et les Directeurs de la N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ (Royal Dutch) ont décidé de distribuer, à valoir sur le dividende de l'exercice 1957, un acompte de fl. P.B. 1,50 par action correspondant à:

fl. P.B. 75,— par certificat de 50 actions, et
fl. P.B. 7,50 par certificat de 5 actions.

Sur les montants répartis, il sera perçu l'impôt sur les dividendes dû aux Pays-Bas, s'élevant à 15 %, de sorte que les actionnaires toucheront contre remise du coupon No. 112:

fl. P.B. 63,75 par certificat de 50 actions, et
fl. P.B. 6,375 par certificat de 5 actions.

Les actionnaires domiciliés en Suisse pourront demander la restitution de l'impôt néerlandais sur les coupons, conformément aux dispositions de l'accord sur la double imposition entre le Royaume des Pays-Bas et la Confédération Suisse, en utilisant la formule R-NLI.

Pour autant que les coupons précités sont munis d'un Affidavit A-XXI, ils pourront être présentés à l'encaissement en Suisse, à partir du 1er novembre 1957, auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Société Anonyme Leu & Cie,

qui se plairont à fournir tous les renseignements désirés et à délivrer aux porteurs d'actions, sur leur demande, les formules requises.

Le crédit en compte ou le paiement de la contrevaleur des dividendes en espèces sera effectué, après réception des fonds, en francs suisses calculés au cours du jour, sous déduction de la taxe de transfert de 3 ‰ et de la taxe fédérale de 2 ‰.

LA DIRECTION

La Haye, le 1er octobre 1957

## Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp AG.

### Ausserordentliche Generalversammlung

**Samstag, den 26. Oktober 1957, 14.00 Uhr, im Bahnhofbuffet Wasserauen.**

**Traktanden:**

Abänderung des Art. 2 der Statuten vom 4. Mai 1954 der Luftseilbahn Wasserauen–Ebenalp AG. betreffend Erweiterung des Gesellschaftszweckes.

**Für den Verwaltungsrat,**
der Präsident: **Müller.**

Die Stimmrechtsausweise können bis zum 25. Oktober gegen Vorweisung der Aktien bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank bezogen werden.

Die Stimmrechtsausweise berechtigen am Tage der ausserordentlichen Generalversammlung zur freien Fahrt auf die Ebenalp.

## Miralda S.A., Bâle

**Paiement du dividende**

L'assemblée générale ordinaire du 4 octobre 1957 a fixé à 8 % le dividende à répartir pour l'exercice 1956.

Ce dividende est payable à partir du 15 octobre 1957 auprès de la Société de Banque Suisse, à Bâle, contre remise du coupon N° 5 par Fr. 400.—
moins impôt fédéral sur coupons et impôt anticipé d'ensemble 30 % Fr. 120.—
soit à raison de Fr. 280.—
net par action.

## Soprepar S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

**pour jeudi 24 octobre 1957, à 10 heures, dans les bureaux de Fides Union Fiduciaire, Lausanne, rue du Lion d'Or 6.**

**Ordre du jour:** Opérations statutaires.

Le bilan, compte de profits et pertes, rapports de gestion et de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social et aux bureaux de Fides Union Fiduciaire, Lausanne. **Le conseil d'administration.**


**GERODUR AG.**
**Kunststoffe**
**KALTBRUNN (SG)**
Tel. (055) 3 65 22

**ROHRE - STANGEN - PROFILE**
aus **PVC**
und **POLYAETHYLEN**

# PROMINENTE FIRMEN DER KUNSTSTOFFINDUSTRIE


Aus unserem Programm:

**POLYAETHYLEN** — in verschiedenen Qualitäten für Folien und stranggepresste Artikel

**POLYAETHYLEN-Schläuche und -Folien** — in sämtlichen Varianten auch vorkonfektioniert

**ESCOTHYLEN-Folie**
patentiertes Herstellungsverfahren — schützt Metalle — greift Lacke nicht an — hervorragende Beständigkeit gegen ultraviolette Bestrahlung — wetterbeständig (Maschinen-, Apparate-, Lagerhüllen usw.)

**PVC-Folien** — in sämtlichen Varianten für
- HF-Schweissen
- Tiefziehen
- Verpackungen aller Art
- Schuhe und Lederwaren
- Dekorationen und Polsterungen

**PVC-Platten** — in verschiedenen Ausführungen für
- HF-Schweissen
- Tiefziehen
- Verpackungen

**SCHOELLKOPF & CO.**

**Abteilung Kunststoffe**

**IMPORT - EXPORT - LAGER**

Nüschelerstrasse 9, Zürich Telefon: (051) 25 68 56/27 60 07 Telegramm: Schoellkopf Telex: 52 613

**Wussten Sie,** dass wir Ihnen nicht nur

**PLEXIGLAS**

sondern auch

**SOMOPLAS PVC**

in fachmännisch einwandfreier Verarbeitung nach Ihren Zeichnungen liefern?

Verlangen Sie den neuen Industrie-Prospekt der Abteilungen I und II. Er enthält wichtige Angaben über physikalische und chemische Eigenschaften.

- Grosses Lager an Röhren, Rundstäben und Platten. Führender Fachbetrieb für jede Verarbeitungsmethode.

**W. F. LIÈVRE, BASEL 2**

Telefon (061) 22 11 07/22 10 82

**O. BERLI-CHRISTEN**

**Kunststoff-Spritzwerk**

**OTTENBACH (ZH) - Tel. (051) 99 71 44**

**Wir verarbeiten:**

alle thermoplastischen Kunststoffe wie Polystyrol, Celluloseacetat, Plexigum, Polyaethylen, Polyamide, PVC usw. bis zu 1000 Gramm Stückgewicht

**Wir fertigen:**

**Haushaltartikel** aus Weich- und Hartplastik, wie Wasch- und Abwaschbecken, Wasser-Eimer, Putz-Eimer, rund und rechteckig, Milchkessel, Haushaltsiebe, Einkaufstaschen, Teppichklopfer, Kleiderklopfer, Trinkbecher usw.

**Verpackungsartikel,** glasklar, farbig-transparent oder farbig gedeckt, ein- oder zweifarbig bedruckt, wie

Dosen, rund oder viereckig, Schachteln, Etuis, Hülsen, Crèmedosen, Becher, Kleinbehälter usw.

**Hohlkörper** aus Weich- und Hartplastik **Flaschen** aller Art

**Technische Artikel** für alle Branchen, nach Muster oder Zeichnung

## SÄUREFESTE KUNSTSTOFFE

Verarbeitung von PVC, Polyaethylen und Polystyrol

- Vollständige Ventilationsanlagen
- Beizkapellen, Beizkörbe, Wannen und Tröge, Auskleidung von Behältern aller Art, Ueberzüge von Arbeitstischen
- Säure- und Wasserleitungen, Syphons, Ventile, Zentrifugalpumpen usw.
- Apparatebau, Entwicklung und Anfertigung von Spezialteilen
- Photoschalen, Verpackungsmaterial und Massenartikel aller Art aus Kunststoffolien

**HANS ESCHMANN THUN**

Telephon (033) 22383

oel-chemie RCI

## WEICHMACHER
und
## POLYESTERHARZE
für die
## KUNSTSTOFFINDUSTRIE

**OEL- & CHEMIE-WERK AG.**
HAUSEN BEI BRUGG
Tel. (056) 41267/68

oel-chemie OEL-CHEMIE

ZO – **KUNSTSTOFFPRODUKTE**

Büro- und Reklameartikel
Technische und Verpackungsartikel
Plasticartikel aus Folien

**ZELLULOIDWARENFARIK ZOLLIKOFEN AG.**
ZOLLIKOFEN-BERN
Tel. (031) 65 00 22

Seit 10 Jahren verarbeiten wir thermoplastische
## KUNSTSTOFFE
PVC, POLYAETHYLEN, POLYAMYDE, PLEXIGLAS usw.

VENTILE, ARMATUREN, FITTINGS, BEHÄLTER, PUMPEN, FILTER, LABOR-KAPELLEN U. KOMPLETTE LABOREINRICHTUNGEN, VENTILATIONSANLAGEN, ROHRLEITUNGEN, SPEZIAL-APPARATE usw.

für die chemische Industrie, Labor, Galvanische Betriebe, Färbereien, Abwasseranlagen, Baugewerbe, Wasserversorgungen usw.

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen der Kunststoffanwendung aus unserer langjährigen Erfahrung. Verlangen Sie Prospekte und unseren Besuch.

**TOBLER A.G. DORNACH**
Kunststoff-Armaturen und -Apparatefabrik
Tel (061) 82 57 51

Plexiglas + PERSPEX
in jeder Form verarbeitet

Plexiglas + PERSPEX
in Platten, Stäben, Rohren

Plexiglas + PERSPEX
kristallklar, opal, weiß, schwarz und weitere Farben

ISBA AG

**Münchenstein bei Basel**
Fabrik für Erzeugnisse aus Plexiglas und Perspex
Gegründet 1939 Telefon (061) 46 08 50

**POLYAETHYLEN**
in Rollen, Zuschnitten, Beuteln
bedruckt und unbedruckt

Kunststoffbeschichtete Papiere jeder Art
Imprägnierwachse mit Polyaethylengehalt

**PAUL WORMSER · CO · ZÜRICH**
Talstrasse 82/Sihlporte Tel. 25 50 12/25 50 13/25 39 12

TISCHTÜCHER

SCHÜRZENSTOFFE

Vinasto

WETTERSCHUTZ

PLASTICLEDER

Spoerry & Schaufelberger AG., Rapperswil SG

**VINYLITE-Hartplatten**

**(PVC)**

der moderne, leicht zu verarbeitende, nicht alternde Werkstoff

für das graphische Gewerbe, für Uhrengläser, Skalen, Zifferblätter, Clichés, Reklameartikel, Schutzschilder, Spielwaren, Zeichenartikel etc.
Klar oder farbig transparent - Opal - Gedeckt

Ab Lager lieferbar durch
Schweiz. Generalvertretung der Union Carbide and Carbon Corp. New York für Vinylite-Hartplatten

**SILADOR-PAPIER GmbH Zürich 51**
**Quellenstr. 31, Telefon (051) 42 26 11**

# HERBA AG

**Nunningen SO**
Telephon (061) 80 44 91

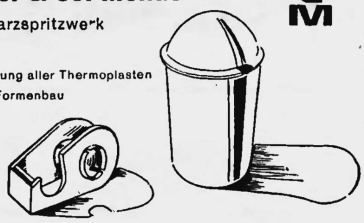
Verarbeitung von Kunststoffen

- Schweißen von Zeigtaschen, Hüllen, Ringbüchern usw.
- Tiefziehen von PVC und schlagfestem Polystyrol
- Fabrikation von Azetat-Dosen und -Schachteln

**Gerber & Co. Melide**
Kunstharzspritzwerk

GM

Verarbeitung aller Thermoplasten
Eigener Formenbau



Bureau:
Ausstellungsstraße 88 Zürich 5 Tel. (051) 42 62 22

**PLASTIFORM AG. ZÜRICH**

WERKSTÄTTE: HOCHSTRASSE 56, TEL. (051) 32 77 70 BÜRO: RÄMISTRASSE 37. TEL. (051) 32 77 67 POSTFACH ZÜRICH 24

Wir verarbeiten Plexiglas in jeder Form für Industrie, Reklame, Beleuchtung, Ladenanbau.
Unsere neue Tiefziehmaschine gestattet uns auch alle Probleme des Tiefziehens von Platten aus Polystyrol, Polyvinyl usw. zu lösen.
Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesuch.